南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑滙款——全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款——安全穩妥。利息優厚。手續簡便
本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款　華僑定活兩便存款
存摺活期存款　支票活期存款
華僑定期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息4.25厘	106.25元
半年	年息5厘	250.00元
一年	年息5.75厘	575.00元
二年	年息6厘	1,200.00元
三年	年息6.25厘	1,875.00元

歡迎存儲　服務週到　備有簡章　歡迎函索
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

新民生
雲高 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
城線 MU 3-4928

園口豬肉　日日新鮮　精製燒臘
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什豬什　餐館合用
貨靚價廉　大小光顧　一律歡迎
五花靚腊肉每磅四毛五仙　油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙銀行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.
新到
紅芽芋仔
槟榔芋仔
鮮大沙葛
鮮蓮藕瓜
沙田蜜柚
（十足鮮明水貨及時大帮抵步）

元豐有限公司
雲高 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858　MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大帮
雙托水仙花
泮塘鮮蓮藕
桂林鮮馬蹄
紅芽芋仔
揀選什淨包汝滿意

各地要聞

蔣介石表示決心保衛離島
在金門渡壽辰

路透社台北電。蔣介石曾在金門渡過其七十四歲的壽辰。此間認爲蔣氏此舉。是他決心保衛離島不讓共黨得取的表現。

台灣官方報紙中央日報昨日報導上述消息。該報稱、蔣氏於十月二十九日前往金門。於昨日乘「中美」號空中堡壘運輸機返抵台北。

中央日報說。蔣介石在前線歡渡生日。這還是首次。他此次到金門之行有關方面嚴守秘密。甚至在他返抵台北後。官方人士昨日仍然拒絕加以透露。

鑒於金馬問題成爲美國總統選舉中之重大論戰。蔣氏此行是有極大意義的。台北方面的觀察家認爲。蔣氏離金門之行重申下述一點。不論一屆美國總統由何人担任。他本人將決心保衛離島。

金馬全線沉寂
上月炮聲零落

美聯社台北電。自從金門與馬祖離島羣成爲美國總統選舉中之論爭問題以來。中共對該兩島羣沒有在軍事方面予以特別注意。

根據台灣國民政府國防部的公報。共方在十月間對兩離島羣總共只發炮六百〇三發。發彈最多的一日是十月七日。所發炮彈有三百一十一發。

美國紐約電。熟善考華總統警告全國稱。對國可能在大選之日對一戰爭變故」及「使美國強大原則」當中。作一抉擇。

彼在協助副總統匿臣競選運動中。重申政府決心協防金門。馬祖。

總統宣稱。「你們可以退回至引起韓戰的微弱軍力。也可以投共和黨一票而邁步向前。」

湖南旱虫嚴重
共軍調鄉鎮壓

中華社香港訊。據最近從湖南省逃出之人士稱。今年湘省遭遇嚴重之秋旱。晚稻枯萎。蝗虫繁生。造成罕有之天災。公社存根掠劫一空。此間逃亡人士稱。中共刻正自長沙衡陽等處。調派大批部隊下鄉。企圖鎮壓飢民。

廣州發生大火
穗共大捕市民

香港訊。據廣州來客消息。十月八日雙十節之前兩夕。廣州市內曾發生大火。分在廣河南河北兩處四個火頭同時燃燒。毀民房數十幢。河南河一間中共桐油廠被燬。事後中共廣州公安當局認係有反共份子縱火破壞。乃大肆拘捕嫌疑人。前後在廣州市及附近郊區拘捕市民數百。包括一部份港澳返鄉探親及在廣州探親居留之旅客在內。

華興雜貨公司
加拿大卡城
WAH HING CO.
PHONE: AM 2-1462
208 CENTRE ST., S.
CALGARY, ALTA. CANADA
本號專營
油糖海味
罐頭食品
京菓草味
參茸葯材
名家丸散
美味燒臘
合時瓜菜
歡迎函購
保證滿意
經理　謝國惠
司理　黃良石

柏權王司公限有賣買業實代百
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-2655
華區樓業出賣
三層磚樓。位於片打街夾卡路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合爲廣堂亦能改建爲餐館或寫字樓。取價九萬五千元。歡迎還價
帝權經紀王權柏

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢驗合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一一號
電話 MU 4-9657

◎達權總社鳴謝
啓者：本總社擇於十月九日舉行四十五週年紀念慶典荷蒙各國洪門民治黨全加達權社叔父昆仲姊妹及各商號僑領等惠贈賀儀祝詞祝電生芽鮮花等等本總社全人拜領之餘萬二分多謝多謝
錦碌黨社仝十元　黨近黨社仝十元
片市魯別黨社仝十元　砵甲板汝黨社仝十元　都城民治黨振洪黨仝五元
余城黨社仝五元　點間頓黨社仝五元
列必珠黨社仝五元　卡技利黨社仝五元
宛城黨社仝五元　呂吕黨社仝五元
穩嘴達權社　蘭頓黨部　雲埠黨部
邑國總支部　片市阻治黨部　柯京黨部
都城達權社　片市阻治達權社　錦補碌
黨部　穩嘴黨部　雲埠達權社　大漢公報
雲埠洪門體育會　城埠黨部
以上每五元祝詞
周庚興　劉平安　楊　社　馮偉文
余秉潮　梁仁璞　蘇文照　黃炳均
馬金渭每五元
雲埠振華聲三元祝詞
雲埠總支部祝詞　雲埠大公義學祝詞
鄧社賜紀念　林文合　關　榮　黃毓坤
鄧月銀　鄭瑞進　林穩穩　林國華
林光權　陳樂觀　林國協　周繼賢
周鈞憲　阮　豪　黃秀英　鄺成想
以上每三元
（續完）

美國總統輪船公司
克利夫蘭總統船
威爾遜總統船
每星期一次往香港
常川來往香港的總統船
三藩市來往加拿大及香港間不獨可優遊海上乘機休假而且可順道遊覽三藩市。檀香山橫濱等地。以低廉的代價而獲到下列的享受。總統船上設備調節空氣的客位。美味可口的中西有餐。新穎的影片。優美的音樂。中西的書報。雀牌。波格。棋盤等遊藝。更有華裔男女職員招呼週到。隨帶行李有二百五十磅的免費額。

由三藩市至香港
頭等位　單程　六百五十元起
經濟位　單程　三百四十元至四百元
由香港至三藩市
頭等位　單程由六百廿五元起
經濟位　單程三百卅元至三百九十元
海空聯運
頭等位　雙程由一千零六十六元起
經濟位　雙程由八百卅四元起至八百九十四元
由三藩市至雲哥華火車枱位連膳費四十三元二角
貴客購票可採用餐逸車路公司或加拿大太平洋航空公司分期交款辦法欲知詳細請向各旅行社或代理查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C

家濠電器公司
JACK'S TV
318 Powell St.,　電話 MU. 3-6115
高價收買
電器唱片
精工修理
傳眞機
收音機
錄音機
電唱機
價錢克己
修理時間：下午一時至十時

園蘿家李
Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.
穩寧土產瓜菜上市
靚滑蘿白
上等兆菜
長身青皮冬瓜
價甚相宜
如蒙光顧　特別計平
所有寄費　買者自即

園
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
穩寧埠
本園現有合時瓜菜出市
靚白召菜
靚嫩蘿白
大小冬瓜
發行價目　特別相宜
所有運費　顧客自理

號安均
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804
往香港度歲好機會
總統船　經濟位
照下列船期。或海空聯運班程特價九折。
可在船上慶祝聖誕及新曆元誕
亦可在香港慶祝舊曆新年
船名　由三藩市開　到香港
威爾遜總統　十二月六日　十二月廿九
克利夫蘭總統　十二月廿八日　一月二十日
威爾遜總統　元月廿一日　二月十一日
克利夫蘭總統　二月十二日　三月五日
限期三月卅日由香港乘威爾遜總統返回加拿大方能享受九折權利。乘飛機返加以壹半爲期

美寶
女界美容院
九龍彌敦道新東寶商場
電話 MU. 3-6415
全部新式電熱儀器
摩登時髦冷氣裝置
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912　住宅 MU 1-9208
專門修理
傳眞機　收音機
錄音機　洗衣機
乾衣機　霜櫃
電燈　高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家　馬淦慶啓

館旅展李
HOTEL REGENT
華客聚居地
空爽及適舒
位置近華埠
往來甚便利
遠離市中心
下鈎牛華里
招待極愉觀
定必使滿意
房租又相宜
一元半可以
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃